

也许我们 可以分享

[比] G.V. 西纳顿 / 著绘 萧 袤 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

也许我们 可以分享

[比] G.V. 西纳顿 / 著绘 萧 袤 / 译

天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

图书在版编目（C I P）数据

也许我们可以分享 / （比）G.V. 西纳顿著绘；萧袤译. — 天津：天津人民美术出版社，2017.1
ISBN 978-7-5305-7879-7

I. ①也… II. ①G… ②萧… III. ①儿童故事—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2017）第 038897 号

Original title: Stanneke sneeuwmanneke. Misschien kunnen we delen?
First published in Belgium and the Netherlands in 2011 by Clavis Uitgeverij, Hasselt - Amsterdam - New York.
Text and illustrations © 2011 Clavis Uitgeverij, Hasselt - Amsterdam - New York.
Written and illustrated by Guido van Genechten.
Simplified Chinese translation copyright © (2017) by Xi'an Qujiang Peihao Publishing & Media Co., Ltd.
All rights reserved.

著作权合同登记号 图字：02—2016—310

也许我们可以分享

出 版 人 李毅峰
责任编辑 刘 岳 许 剑
特约编辑 张 洵 柳春露 王 华
美术设计 杨 蕾
出版发行 天津人民美术出版社
社 址 天津市和平区马场道 150 号
邮政编码 300050
电 话 (022)58352900
网 址 <http://www.tjrm.cn>
经 销 全国新华书店
印 刷 鹤山雅图仕印刷有限公司
开 本 787mm X 1092mm 1/12
版 次 2017 年 1 月第 1 版
印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷
印 张 2.66
印 数 1—8000
定 价 38.00 元

版权所有 侵权必究
如有印装问题请与印刷厂联系调换



暖 · 绘本 愉悦童年 创造梦想
陕西省西安市雁塔区锦业路绿地SOHO同盟A座1901室
邮编：710075 电话：029—65692180

也许我们 可以分享

[比] G.V. 西纳顿 / 著绘 萧 袤 / 译

天津出版传媒集团

天津人民美術出版社



冰冻岛的天气非常寒冷，这对雪人来说再舒适不过了。

在这里，冰雪永远不会融化。

虽然小雪人斯坦刚开始在冰冻岛上生活，

但他已经交到很多好朋友了。

瞧，他正在和大家一起打雪仗。

雨果从山丘上向小雪人斯坦扔雪球。

“哈哈，没打中！”

小雪人斯坦大笑着，也向雨果扔了一个雪球。





在冰冻岛上，生活着各种各样的雪人：

大雪人和小雪人，高个雪人和矮个雪人，胖雪人和瘦雪人……

有的雪人拿着扫帚，有的雪人握着树枝，有的雪人围着围巾，

有的雪人肚子上有一排黑纽扣，就像穿着一件白大衣。

不过，所有的雪人都有一个共同点——他们的脑袋上都戴着东西：

一顶大礼帽，一个小水桶，一个花盆，一顶草帽……

总之，每个雪人的头上都戴着“帽子”。

小雪人斯坦也有一顶漂亮的蓝格子帽子，他感到很骄傲。





五月的一天，有个光头雪人来到了冰冻岛。

“我是迪米，”他这样介绍自己，“我是从东边来的。”

“你好，迪米，”小雪人斯坦和朋友们说，“欢迎来到冰冻岛！”

大伙儿热情地跟他握手。

“为什么你头上没戴东西呢，迪米？”小雪人斯坦好奇地问。



A snowman stands in a snowy landscape. It wears a black hat with a white band, a yellow scarf with a red geometric pattern, and has a long orange carrot nose. It is holding a brown log. The background shows a blue sky with falling snow, a snow-covered hill with small green trees, and several larger green trees in the middle ground.

“我曾经有一顶帽子，”迪米叹了口气说，
“当我离开家乡的时候，它还在我头上。
那是一顶漂亮的高帽子，
像夜晚一样漆黑，像初雪一样柔软。”
小雪人斯坦试着想象那顶柔软的黑帽子。
“但是半路上，我遇到了可怕的暴风雪，”迪米继续说，
“风从我的头顶抢走了帽子，我找了好几个小时都没有找到它。
我只好光着脑袋继续往前走，直到来到这里。”
小雪人斯坦为迪米的经历感到难过。



“你可以把我的帽子拿去戴几天。”小雪人斯坦说。

“非常感谢，小家伙。”迪米高兴极了，立刻戴上了那顶蓝帽子。

“我的名字叫斯坦。”小雪人斯坦自我介绍说。

“嗯，这顶帽子非常适合我。”迪米满意地说，“再次谢谢你，小家伙。

现在我需要休息一下，走了这么久，我太累了。”





没有帽子戴，小雪人斯坦感觉怪怪的，
他觉得自己跟大伙儿都不一样，好像是个外国人。
可是，小雪人斯坦又想到了可怜的迪米，
帽子被风吹走了，迪米肯定很难过！
只是暂时借给迪米戴几天而已，
时间一到，我就能拿回自己的帽子了，小雪人斯坦想。





